OET
Open English
Translation

Open English Translation of the Bible

Yoel

(Joel)

Introduction

This account was written around 400-500 before Yeshua/Jesus (B.C.), at a time when other nations were being ruled over by the Persian kings. Yahweh's message is brought to the people via Petuel's son, Yoel (Joel).
This document was written because God's revelation to Yoel included warnings about his coming judgement and punishment of the surrounding nations, known as *Yahweh's day*. When that day arrived, it would be the time for God's punishment of all those who had disobeyed him. The prophet explained that Yahweh was calling his people to turn away from their sinful lifestyles, and then he followed this up with a promise that his people would again live peaceful and prosperous lives and receive his blessings. It's also recorded here how Yahweh promised to send his spirit to all people groups.

Main components of this document

The destruction by locusts *1:1–2:17*
The promise of restoration of a peaceful life *2:18-27*
Yahweh's day of action *2:28–3:21*

Lighter type marks additions. Underscores join parts of a single source word.
Struck words are untranslated. The ◘ sign marks a verse with no text.
Open English Translation · Translation draft v0.48.94 · https://OET.Bible
Copyright © 2010-2026 https://Freely-Given.org. CC BY-SA 4.0. https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/

Readers' Version

1:1 This is Yahweh's message that came to Petuel's son Yoel (Joel):

Destruction by locusts

2 Hear this, you elders,
and listen, all you people that live in this country.
Has this sort of thing ever happened in your lifetime
or in the days of your ancestors?
3 Tell your children about it,
and your children to their children,
and their children to the following generation.
4 What the cutting locusts left behind, the swarming locusts have eaten,
and what the swarming locusts left behind, the hopping locusts have eaten,
and what the hopping locusts left behind, the destroying locusts have eaten.
5 Wake up, drunkards, and weep.
Yes, wail, all you wine drinkers.
Wail about the sweet wine, because it's all gone now.
6 Because a powerful nation (of locusts) with innumerable soldiers has come against my land,
Its teeth are like a lion's teeth,
and the fangs are like those of a lioness.[1]
7 It's made my grapevine into a piece of rubbish
and my fig tree into splinters.
Stripping everything, it's stripped it and thrown it away.
Its branches have become white (without the bark).
8 Mourn like a young woman dressed in sackcloth after losing her young husband.
9 The grain offering and the drink offering have been discontinued at Yahweh's temple.
The priests mourn—Yahweh's servants.
10 The countryside has been devastated.
The soil mourns, because the grain has been destroyed.
The new wine dried up,
The fresh oil isn't good.
11 Feel shame, farmers, for the wheat and for the barley.
Wail, vinedressers, because the harvest from the countryside has perished.
12 The grapevine has dried up and the fig tree has been made weak.
The pomegranate tree, also the palm tree and the apple tree, all of the trees across the countryside have dried up.
→So humanity's joy has dried up.
13 Get dressed in sackcloth and sing dirges, you priests.
Wail, you servants of the altar.
Come, spend the night in sackcloth, servants of my god,
because the grain offering and the drink offering have been withheld from the house of your god.
14 Consecrate a fast,

Literal Version

1:1 The_message_of **YHWH** which it_came to Yō'ēl/(Joel) the_ _son_of Pətū'ēl.

2 Hear this Oh_elders and_give_ear Oh_all_of the_inhabitants_ _of the_earth/land has_ this _it_happened in_days_of_your(pl) and_if in_the_days_of your(pl)_ancestors_of_your(pl). **3** On_it to_children_of_your(pl) recount and_children_of_your(pl) to_ _children_of_their and_children_of_their to_a_generation another. **4** The_remainder_of the_locust[s] the_locust[s] it_has_ _eaten and_the_remainder_of the_locust[s] the_locust[s] it_has_ _eaten and_the_remainder_of the_locust[s] the_locust[s] it_has_ _eaten. **5** Awake Oh_drunkards and_weep and_wail Oh_all_of you(pl)_who_drink_of (of)_wine on sweet_wine if/because it_ _has_been_cut_off from_mouth_of_your(pl). **6** If/because a_ _nation it_has_come_up on land_of_my it_is_mighty and_there_ _is_not number teeth_of_its are_the_teeth_of a_lion and_the_ _fangs_of a_lion to_him/it. **7** It_has_made vine[s]_of_my into_a_ _waste and_my_fig_of_tree[s] into_a_stump completely_(strip_ _bare) it_has_stripped_it_bare and_it_has_thrown_it_away branches_of_its they_have_become_white. **8** Wail like_a_virgin girded_of sackcloth on the_husband_of her_youth(s)_of_her. **9** Grain_offering and_drink_offering it_has_been_cut_off from_ _the_house_of **YHWH** the_priests who_serve_of (of)_**YHWH** they_are_in_mourning. **10** The_field[s] it_is_devastated the_ _ground it_is_dried_up if/because the_grain it_is_devastated the_new_wine it_has_dried_up the_fresh_oil it_has_languished. **11** Be_ashamed Oh_farmers wail Oh_vinedressers on the_wheat and_on the_barley if/because the_harvest_of the_field it_has_ _perished. **12** The_vine it_has_dried_up and_the_fig_tree it_has_ _languished the_pomegranate_tree also the_palm_tree and_ _the_apple_tree all_of the_trees_of the_field they_have_dried_ _up if/because joy it_has_been_ashamed from the_children_of humankind. **13** Gird_yourselves and_lament Oh_priests wail Oh_you(pl)_who_serve_of (of)_the_altar come spend_the_night in_sackcloth(s) Oh_you(pl)_who_serve_of god_of_(of)_my if/because it_has_been_withheld from_the_house_of your(pl)_ _god_of_your(pl) grain_offering and_drink_offering. **14** Consecrate a_fast call an_assembly gather the_elders all_of the_inhabitants_of the_earth/land the_house_of **YHWH** god_ _of_your(pl) and_cry_out to **YHWH**. **15** Alas for_day if/because is_near the_day_of **YHWH** and_like_devastation from_the_ _almighty[3] it_will_come. **16** Am_not before eyes_of_our food has_it_been_cut_off from_the_house_of our_god_of_our joy and_rejoicing. **17** The_seeds they_have_shrivelled under shovels_of_their the_storehouses they_are_desolate the_ _granaries they_have_been_torn_down if/because the_grain it_ _has_dried_up. **18** How the_livestock it_has_groaned the_herds_ _of cattle they_have_wandered_in_confusion if/because there_ _is_not pasture to/for_them also the_flocks_of (the)_sheep they_have_suffered. **19** To_you Oh_**YHWH** I_call if/because fire it_has_consumed the_pastures_of the_wilderness and_a_flame it_has_set_ablaze all_of the_trees_of the_field. **20** Also the_ _animals_of the_field it_pants to_you if/because the_channels_ _of water they_have_dried_up and_fire it_has_consumed the_ _pastures_of the_wilderness.

1 **RV 1:6 · Cross-ref.** Rev 9:8.

3 **LV 1:15 · Note** OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

Literal Version

2:1 Give_a_blast_on a_ram's_horn in_Tsiyyōn/(Zion) and_
_sound_a_battle_signal on_the_mountain_of my_holiness_of_
_my all_of the_inhabitants_of the_earth/land let_them_tremble
if/because the_day_of **YHWH** is_about_to_come if/because it_
_is_near. **2** A_day_of darkness and_gloom a_day_of cloud and_
_thick_darkness like_dawn spread_out over the_mountains a_
_people numerous and_mighty like_it not it_has_occurred since
(the)_antiquity and_after_it not it_will_repeat until years_of a_
_generation and_a_generation. **3** Before_it fire it_has_consumed
and_after_it a_flame it_sets_ablaze is_like_the_garden_of ʹĒden
the_earth/land before_it and_after_it a_wilderness_of
desolation and_also escape not it_belongs for_him/it. **4** Is_like_
_the_appearance_of horses appearance_of_its and_like_
_horsemen so they_run. **5** Like_the_sound_of chariots over the_
_tops_of the_mountains they_leap like_the_sound_of a_flame_
_of fire which_consumes stubble like_a_people mighty
deployed_of battle. **6** From_before_of_it peoples they_are_in_
_anguish all_of faces they_gather a_glow. **7** Like_warriors they_
_run like_men_of war they_go_up a_wall and_each on_ways_of_
_its they_go and_not they_exchange paths_of_their. **8** And_each
his/its_brother not they_thrust a_man on_track_of_its they_go
and_through the_weapon[s] they_fall not they_stop. **9** On_city
they_rush on_wall they_run in_houses they_go_up through
the_windows they_go like_thief. **10** Before_it the_earth it_
_trembles the_heavens they_shake sun and_moon they_
_become_dark and_the_stars they_withdraw brightness_of_
their. **11** And**YHWH** he_gives_forth voice_of_his to_(the)_
_face_of/in_front_of/before army_of_his if/because is_great

Readers' Version

call an assembly.
Gather the elders and all the residents of the country
to the house of Yahweh your god,
and cry out to Yahweh.
15 What a terrible day,
because Yahweh's day is near,
and it will come as destruction from the powerful one.[2]
16 Hasn't our food been cut off right in front of our eyes,
and joy and gladness cut off from God's house?
17 The seeds have shrivelled under their clods.
The storehouses are in ruins.
The granaries have been torn down,
because the grain has dried up.
18 How the livestock groan.
The herds of cattle are perplexed,
because there's no pasture to graze.
Also the flocks of sheep have suffered.
19 I call for help to you, Yahweh,
because fire has devoured the pastures in the wilderness,
and the flame has burnt all the trees in the countryside.
20 Even the wild animals pant for you,
because the streams of water have dried up,
and fire has destroyed the pastures in the wilderness.

Yahweh's day arrives · Southern kingdom

2:1 Blow the shofar in Tsiyon (Zion),
and shout on the mountain of my holiness.
Let all of the country's residents tremble,
because Yahweh's day is coming,
yes, it's close.
2 It'll be a day of darkness and gloom—
a day of clouds and thick darkness
like the dawn being spread out on the mountains.
There hasn't been a great and mighty army like that since the beginning of time,
and after it there won't be again for many generations.
3 A devouring fire goes ahead of it,
and behind it a flame is burning.
Ahead of it, the land is like the garden of Eden,
but behind it is a wilderness of desolation,
and indeed, there's no escape from it.
4 At first, it appears like horses,
and they run like war horses.[4]
5 Like the sound of chariots, they leap along the tops of the hills—
like the sound of flames devouring stubble,
like a mighty people organised for war.
6 People flinch in horror when they see them coming.
All of their faces turn dark.[5]

2 RV 1:15 · Cross-ref. Isa 13:6.

4 RV 2:4-5 · Cross-ref. Rev 9:7-9.

5 RV Joel 2:6b · Note We don't have a good understanding of an uncommon Hebrew word used here, so other translations might differ.

Readers' Version

7 They run like warriors.
Like men of war, they climb the wall.
Then they walk, each man choosing his own way forward,
and they don't veer off their paths.
8 There's no jostling each other—
each man marches straight forward.
They handle those who present weapons against them
and their progress isn't interrupted.
9 They rush on the city.
They run along the wall.
They climb through the windows into the houses like thieves.
10 The earth shakes as they approach.
The heavens tremble.
The sun and the moon become dark,
and the stars cease their shining.[6]
11 Yahweh speaks in front of his army,
because there's a huge number of them,
because those executing his commands are very powerful.
Yes, Yahweh's day is really terrible,
and who could possibly survive it?[7]

A call for genuine repentance · Southern kingdom

12 Yahweh declares: Even now,
return to me with all of your hearts,
and with fasting and weeping, and with mourning.
13 Yes, tear your hearts and not your clothes,
and return to your god Yahweh,
because he's gracious and merciful,
slow to get angry, but displaying loyal commitment,
and relenting from sending disaster.
14 Who knows? He might change his mind and relent
and leave a blessing after him:
grain and wine that you can all use as offerings for your god Yahweh.
15 Blow the shofar in Tsiyon (Zion),
declare a fast,
announce an assembly.
16 Gather the people,
consecrate the congregation,
assemble the elders,
gather the children
and the ones suckling the breasts.
May the bridegroom come out from his chamber
and the bride from her room.
17 Let Yahweh's servants the priests weep between the porch and the altar.
And let them say, "Have pity on your people, Yahweh,
and don't allow others to mock the people that you inherited,
and then other nations to rule over them.
Why should the other nations ask, 'Where is their god?' "

Literal Version

very camp_of_his if/because is_mighty the_one_who_does_of message_of_(of)_his if/because is_great the_day_of **YHWH** and_ _awesome exceedingly and_who will_he_endure_it.

12 And_also now the_utterance_of **YHWH** return to_me in_all heart_of_your(pl) and_with_fasting and_with_weeping[8] and_ _with_wailing. **13** And_tear heart_of_your(pl) and_not garments_of_your(pl) and_return to **YHWH** god_of_your(pl) if/because is_gracious and_compassionate he he_is_long_of anger(s) and_great_of covenant_loyalty and_he_is_relenting on (the)_harm. **14** Who is_knowing he_will_turn and_he_will_ _relent and_he_will_leave behind_him a_blessing a_grain_ _offering and_a_drink_offering to/for_**YHWH** god_of_your(pl). **15** Give_a_blast_on a_ram's_horn in_Tsiyyōn/(Zion) consecrate a_fast call an_assembly. **16** Gather the_people consecrate an_ _assembly gather the_elders gather children and_sucking_ _children_of breasts the_bridegroom let_him_go_out from_ _room_of_his and_the_bride from_chamber_of_her. **17** Between the_porch and_the_altar the_priests who_serve_of (of)_**YHWH** let_them_weep and_let_them_say have_compassion Oh_**YHWH** on people_of_your and_do_not make inheritance_of_your into_ _a_reproach to_mock on_them nations to/for_what will_ _people_say among_peoples where god_of_is_their.

6 **RV 2:10 · Cross-ref.** Rev 8:12.

7 **RV 2:11 · Cross-ref.** Rev 6:17.

8 **LV 2:12 · Note** OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

Literal Version

18 And_ **YHWH** _he_became_jealous for_land_of_his and_he_ _had_compassion on people_of_his. **19** And_ **YHWH** _he_ _answered and_he/it_said to_people_of_his HERE_I am_about_ _to_send to/for_you(pl) ᴅᴏᴍ (the)_grain and_(the)_new_wine and_(the)_fresh_oil and_you(pl)_will_be_satisfied ᴅᴏᴍ_him/it and_not I_will_make you(pl) again a_reproach among_nations. **20** And_ᴅᴏᴍ the_northerner[s] I_will_remove_far_away from_ _with_you(pl) and_I_will_drive_it_away into a_land dryness and_desolation ᴅᴏᴍ his/its_faces/face into the_sea (the)_ _eastern and_end_of_its into the_sea (the)_western and_ stench_of_its _he/it_would_go_up and_ smell_of_its_foul _it_ _will_go_up if/because he_has_made_great for_doing. **21** Do_ _not fear Oh_land be_glad and_rejoice if/because **YHWH** he_ _has_made_great for_doing. **22** Do_not fear Oh_animals_of the_ _field if/because the_pastures_of the_wilderness they_are_ _green if/because the_tree[s] it_has_borne fruit_of_its the_fig_ _tree and_the_vine they_have_given strength_of_their. **23** And_ _the_sons of_Tsiyyōn/(Zion) be_glad and_rejoice in_**YHWH** god_of_your(pl) if/because he_has_given to/for_you(pl) ᴅᴏᴍ the_early_rain for_righteousness and_he_has_sent_down to/for_you(pl) rain early_rain and_spring_rain in_month. **24** And_ the_threshing_floors _they_will_be_full grain and_ the_ _wine-vats _they_will_overflow new_wine and_fresh_oil. **25** And_I_will_restore to/for_you(pl) ᴅᴏᴍ the_years which the_ _locust[s] the_locust[s] and_the_locust[s] and_the_locust[s] army_of_my (the)_great which I_sent among_you(pl) it_has_ _eaten. **26** And_you(pl)_will_eat eating and_being_satisfied and_ _you(pl)_will_praise ᴅᴏᴍ the_name_of **YHWH** god_of_your(pl) who he_has_dealt with_you(pl) by_doing_wonderfully and_not people_of_my they_will_be_ashamed forever_perpetuity. **27** And_you(pl)_will_know if/because_that am_in_the_midst_of Yisrā'ēl/(Israel) I and_I am_**YHWH** god_of_your(pl) and_there_ _is_not yet and_not people_of_my they_will_be_ashamed forever_perpetuity.

3:1 [9] And_it_was after thus I_will_pour_out ᴅᴏᴍ my_ _breath/wind/spirit on all_of flesh and_ sons_of_your(pl) and_ _daughters_of_your(pl) _they_will_prophesy your_old_of_men dreams they_will_dream men_of_your_young visions they_will_ _see. **2** [10] And_also on the_male_servants and_on the_female_ _servants in_the_days (the)_those I_will_pour_out ᴅᴏᴍ my_ _breath/wind/spirit.

Readers' Version

18 Then Yahweh was jealous for his land,
and he had pity on his people.
19 Then Yahweh answered and told his people,
"Listen, I'll send you grain and new wine and oil,
and it'll be enough for you all,
and I'll no longer make you a country for the other nations to mock.
20 And I will distance the northern army from you,
and I will banish them into a land of dryness and desolation—
their face into the eastern sea
and their back into the western sea.
Their stench will rise,
and their odour will spread,
because they've made many powerful moves."
21 Don't fear, land. Be glad and celebrate,
because Yahweh has been doing powerful things.
22 Don't worry, you animals in the countryside,
because the pastures in the wilderness have sprouted,
and the tree has borne its fruit—
the fig tree and the grapevine have produced their best.
23 And be glad, you descendants of Tsiyon (Zion),
and celebrate about your god Yahweh,
because he's given you the early rain as vindication,
and he's brought down showers for you—
the early rains and the late rains like before.
24 Then the threshing floors will be full of grain,
and the vats will overflow with grape juice and olive oil.
25 "And I will restore to you the years that the swarming locust and the hopping locust,
the destroying locust and the cutting locust have eaten—
my huge army that I sent among you.
26 You'll all eat and be full,
and you'll praise the name of your god Yahweh,
who's done miracles among you all,
and my people will never feel shamed.
27 Then you'll all know that I'm right there in Yisrael (Israel)—
that I'm your god Yahweh and there isn't any other,
and my people will never feel shamed.

The restoration of the harvests · Southern kingdom

28 And it will happen after that,
that I'll pour out my spirit onto all peoples,
and your sons and your daughters will prophesy.
Your elderly will dream dreams,
Your young people will see visions.
29 At that time I'll pour out my spirit
even on the male and female slaves.

Yahweh's spirit poured out

[9] **LV 3:1 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).2.28

[10] **LV 3:2 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).2.29

Readers' Version

The warning about Yahweh's day · Southern kingdom

30 Then I'll do miracles in the skies and on the earth—
blood and fire and columns of smoke.
31 The sun will be turned into darkness
and the moon into blood,[11]
ahead of the coming of Yahweh's incredible yet scary day.
32 Then it will happen that everyone who calls on Yahweh's name will be saved,
because on Mt. Tsiyon (Zion) and in Yerushalem (Jerusalem) there'll be a way of escape, just as Yahweh has said,
and among the survivors who Yahweh is calling.[12]

Yahweh's judgement of the nations

3:1 Listen, in those days and at that time
when I return those who were taken away as captives from Yehudah (Judah) and Yerushalem (Jerusalem),
2 then I'll gather all the nations,
and bring them down to Yehoshafat's (Jehoshaphat's) valley.
Then I'll judge them there
because they scattered my people—Yisrael (Israel) my inheritance—among the nations,
and they divided up my land.
3 Then they threw dice to decide who'd get my people—
they traded a boy for a prostitute,
and sold a girl for wine so they could drink.
4 Tsor (Tyre), Tsidon (Sidon), and all of the regions of Peleshet, what are you to me?
Are you trying to get even with me?
If you are, I'll very quickly deflect your actions back on yourselves,[16]
5 because you took my gold and silver,
and you took my precious treasures into your temples.
6 Then you sold the people of Yehudah (Judah) and Yerushalem (Jerusalem) to the Hellains (Greeks),
so that they'd be taken far away from their homeland.
7 Listen, I'll stir them up there in the place where you sold

Literal Version

3 13 And_I_will_put wonders in_heavens and_on_earth blood and_fire and_columns_of smoke. **4 14** The_sun it_will_be_ _changed into_darkness and_the_moon into_blood to_(the)_ _face_of/in_front_of/before the_day_of **YHWH** (the)_great and_ _(the)_awesome comes. **5 15** And_it_was every one_who he_will_ _call in/on_name_of **YHWH** he_will_escape if/because on_the_ _mountain_of Tsiyyōn/(Zion) and_in_Yərūshālaim/(Jerusalem) an_escaped_remnant it_will_be just_as **YHWH** he_has_said and_ _will_among_the_survivors those_whom **YHWH** will_be_ _calling.

4:1 19 If/because THERE in_the_days (the)_those and_at_time (the)_that when I_will_turn_back[20] ~~ĐOM~~ the_captivity_of Yəhūdāh/(Judah) and_Yərūshālaim/(Jerusalem). **2 21** And_I_ _will_gather ~~ĐOM~~ all_of the_nations and_I_will_bring_them_ _down to the_valley_of Yəhōshāfāṭ/(Jehoshaphat) and_I_will_ _enter_into_judgement with_them there on people_of_my and_ _inheritance_of_my Yisrā'ēl/(Israel) which they_have_scattered among_nations and_~~ĐOM~~ land_of_my they_have_divided_up. **3 22** And_near/to people_of_my they_have_throw a_lot and_ _they_have_exchanged the_boy for_prostitute and_the_girl they_have_sold for_wine and_they_have_drunk. **4 23** And_also what are_you(pl) to_me Oh_Tyre and_Tsīdōn/(Sidon) and_ _all/each/any/every the_territories_of Pəleshet recompense are_you(pl) repaying to_me and_if are_you(pl) making_ _recompense to_me swift quickly I_will_return recompense_of_ _your(pl) on_head_of_your(pl). **5 24** That silver_of_my and_gold_ _of_my you(pl)_took and_my_desirable_of_things (the)_good you(pl)_took to_your(pl)_own_of_temples. **6 25** And_the_sons of_Yəhūdāh and_the_sons of_Yərūshālaim/(Jerusalem) you(pl)_ _sold to_the_people_of the_Greeks so_as to_remove_them_far_ _away from_under territory_of_their_own. **7 26** Here_I am_ _about_of_to_rouse_them from the_place where you(pl)_sold ~~ĐOM~~_them there_(to) and_I_will_return recompense_of_ _your(pl) on_head_of_your(pl). **8 27** And_I_will_sell ~~ĐOM~~ sons_of_ _your(pl) and_~~ĐOM~~ daughters_of_your(pl) in_the_hand_of the_ _people_of Yəhūdāh/(Judah) and_they_will_sell_them to_the_ _Sabeans to a_nation distant if/because **YHWH** he_has_spoken.

---

11 **RV 2:31 · Cross-ref.** Mat 24:29; Mrk 13:24-25; Luk 21:25; Rev 6:12-13.

12 **RV 2:28-32 · Cross-ref.** Acts 2:17-21.

13 **LV 3:3 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).2.30

14 **LV 3:4 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).2.31

15 **LV 3:5 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).2.32

16 **RV 3:4-8 · Cross-ref.** Isa 23:1-18; Eze 26:1–28:26; Amos 1:9-10; Zech 9:1-4; Mat 11:21-22; Luk 10:13-14.

19 **LV 4:1 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.1

20 **LV 4:1 · Note** OSHB variant note: **בושא**: (x-qere) **בִיָּשָׁא**: lemma_7725 n_0.0.0 morph_HVhi1cs id_29VRt **בִיָּשָׁא**

21 **LV 4:2 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.2

22 **LV 4:3 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.3

23 **LV 4:4 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.4

24 **LV 4:5 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.5

25 **LV 4:6 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.6

26 **LV 4:7 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.7

27 **LV 4:8 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.8

Literal Version

9 **28** Proclaim this among_nations consecrate a_war rouse the_ _warriors let_them_draw_near all_of the_men_of (the)_war let_ _them_go_up. **10** **29** Beat plowshares_of_your(pl) into_swords and_your(pl)_pruning_of_knives into_spears the_weak_man let_him_say am_a_warrior I. **11** **30** Hurry and_come Oh_all_of the_nations from_round_about and_they_will_gather there_(to) bring_down Oh_**YHWH** your_of_warriors. **12** **31** Let_them_be_ _roused and_ the_nations _let_them_go_up to the_valley_of Yəhōshāfāṭ/(Jehoshaphat) if/because there I_will_sit to_judge ~~DOM~~ all_of the_nations from_round_about. **13** **32** Send_out the_ _sickle if/because the_harvest it_has_grown_ripe come tread if/because the_winepress it_is_full the_wine-vats they_are_ _overflowing if/because is_great evil_of_their. **14** **33** Multitudes multitudes are_in_the_valley_of (the)_decision if/because is_ _near the_day_of **YHWH** in_the_valley_of (the)_decision. **15** **34** Sun and_moon they_have_become_dark and_the_stars they_ _have_withdrawn brightness_of_their. **16** **35** And_**YHWH** from_ _Tsiyyōn/(Zion) he_will_roar and_from_ _Yərūshālaim/(Jerusalem) he_will_give_forth voice_of_his and_ heaven and_earth _they_will_shake and_**YHWH** will_be_a_ _refuge for_people_of_his and_a_stronghold for_the_people_of Yisrā'ēl/(Israel).

17 **36** And_you(pl)_will_know if/because_that I am_**YHWH** god_ _of_your(pl) who_dwells in_Tsiyyōn the_mountain_of my_ _holiness_of_my and_it_will_be Yərūshālaim/(Jerusalem) a_ _holy_place and_strangers not they_will_pass in_it again. **18** **37** And_it_was on_day (the)_that the_mountains they_will_drip sweet_wine and_the_hills they_will_go milk and_all the_ _ravines_of Yəhūdāh/(Judah) they_will_go water and_a_spring

Readers' Version

them,
and I'll deflect your behaviour back on yourselves,
8 because I'll sell *your* sons and daughters to the people of Yehudah,
and they'll sell them to people from Sheva—to a faraway nation."
Yes, Yahweh has spoken.
9 Proclaim this among the nations:
"Prepare for war.
Arm the warriors!
Let them approach.
Let all the men of war start coming.
10 Hammer your plough blades into swords
and your pruning hooks into spears.[17]
Let the weak say, 'I am strong.'
11 Hurry and come all you surrounding nations,
and gather yourselves there."
Yahweh, send down your warriors.
12 "Let the nations rouse themselves
and come to Yehoshafat's (Jehoshaphat's) valley,
because I'll sit there to judge all the surrounding nations.
13 Swing the sickle, because the harvest has ripened.
Come on, go down, because the wine-pressing pit is full.
The vats overflow, because their wickedness is great."
14 Multitudes, multitudes in the valley of decision,
because Yahweh's day is near in the valley of decision.
15 The sun and the moon become dark,
and the stars withhold their brightness.
16 Yahweh will roar from Tsiyon (Zion),
and from Yerushalem (Jerusalem) he'll utter his voice,[18]
and the heavens and the earth will shake.
But Yahweh will be a shelter for his people
and a fortress for the Israelis.
17 "Then you will know that I'm your god Yahweh,
living in Tsiyon (Zion), on my sacred mountain.
Then Yerushalem (Jerusalem) will be sacred,
and foreign warriors won't pass through it again.

The blessing of God of his people · Southern kingdom

17 **RV 3:10 · Cross-ref.** Isa 2:4; Mic 4:3.

18 **RV 3:16 · Cross-ref.** Amos 1:2.

28 **LV 4:9 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.9

29 **LV 4:10 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.10

30 **LV 4:11 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.11

31 **LV 4:12 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.12

32 **LV 4:13 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.13

33 **LV 4:14 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.14

34 **LV 4:15 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.15

35 **LV 4:16 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.16

36 **LV 4:17 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.17

37 **LV 4:18 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.18

Readers' Version

18 Then at that time, the mountains will drip sweet wine,
and the hills will flow with milk,
and all of Yehudah's (Judah's) streams will flow with water,
and a spring will go forth from Yahweh's residence and water the Shitim valley.
19 Mitsrayim (Egypt) will become uninhabited,
and Edom will become a lonely wilderness
because of the violence against the people of Yehudah—
they shed innocent blood in their country.
20 But Yehudah will remain forever,
and Yerushalem (Jerusalem) will continue throughout the generations,
21 and I will declare their blood to be innocent (which I hadn't done previously),
because Yahweh resides in Tsiyon (Zion)."

JOL · OET-RV v0.2.2

Literal Version

from_the_house_of **YHWH** it_will_go_forth and_it_watered ~~DOM~~ the_wadi_of (the)_Shittim. **19** **38** Mitsrayim/(Egypt) (into)_a_ _desolation it_will_become and_'Edōm (into)_a_wilderness_of desolation it_will_become from_the_violence_of the_people_of Yəhūdāh whom they_shed blood innocent in_land_of_their. **20** **39** And_Yəhūdāh/(Yihudah) forever_perpetuity it_will_ _remain and_Yərūshālaim/(Jerusalem) to_a_generation and_a_ _generation. **21** **40** And_I_will_leave_unpunished blood_of_their which_not I_left_unpunished and_**YHWH** is_dwelling in_ _Tsiyyōn/(Zion).

JOL · OET-LV v0.2.0 (OT set)

Text preprocessed by script v1.1.0, then PDF produced by SILE v0.15.12-0938a45-flake
https://Freely-Given.org/OBD/OET/byDoc/JOL.htm#Top

38 **LV 4:19 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.19
39 **LV 4:20 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.20
40 **LV 4:21 · Note** Note: KJB: Yō'ēl/(Joel).3.21